



أعدّ هذه الترجمة منظمة Social Development Direct وTranslators without Borders بغرض الإبلاغ فقط. لا تستطيع BOND تأكيد دقتها. النسخة الرسمية الوحيدة مكتوبة باللغة الإنجليزية ويمكن العثور عليها على موقع BOND الإلكتروني [Safeguarding policy templates | Bond].

## الصون لدى منظمة Bond

### مدونة قواعد السلوك

#### مقدمة

مواكبةً مع رؤيتها وقيمتها، تلتزم منظمة غير حكومية بالحفاظ على أعلى درجة من درجات السلوك الأخلاقي بين جميع موظفيها والأفراد المرتبطين بها. توضح مدونة قواعد السلوك هذه توقعات المنظمة غير الحكومية من موظفيها في المجالات الرئيسية للمساعدة في زيادة الفهم.

### النطاق والغرض

تتطبق مدونة قواعد السلوك هذه على جميع الموظفين المتعاقدين، الدوليين والمحليين، العاملين لدى المنظمة غير الحكومية. تسري قواعد السلوك المعدلة على المتطوعين والشركاء والمقاولين والموردين.

الغرض من مدونة قواعد السلوك هذه هو تحديد السلوك المتوقع من موظفي المنظمات غير الحكومية خلال فترة تعاقدهم مع المنظمة، وتشكل جزءًا من جميع عقود التوظيف. المدونة قابلة للتطبيق في جميع الأوقات. تعد انتهاكات مدونة قواعد السلوك أسبابًا لاتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى حد الفصل من العمل.

مع الاعتراف بأن القوانين والثقافات المحلية تختلف اختلافًا كبيرًا من بلد إلى آخر، فإن المنظمة غير الحكومية هي منظمة دولية غير حكومية، وبالتالي تم وضع مدونة قواعد السلوك من المعايير الدولية ومعايير الأمم المتحدة. من المتوقع أن يلتزم موظفو المنظمات غير الحكومية بالقانون المحلي أينما كانوا يعملون، باستثناء الحالات التي تكون فيها مدونة قواعد السلوك أكثر صرامة و في هذه الحالة يتم تطبيق المدونة.

### الرسالة والقيم

[أدخل بيان مهمة المنظمة غير الحكومية أو القيم التنظيمية هنا]

### معايير قواعد السلوك

بصفتي موظفًا في منظمة غير حكومية، سأقوم بما يلي:

دعم نزاهة المنظمة غير الحكومية وسمعتها من خلال ضمان توافق سلوكي المهني والشخصي مع قيم المنظمة غير الحكومية ومعاييرها

- سأعامل جميع الناس بإنصاف و باحترام وكرامة
- عند العمل في سياق دولي أو السفر دوليًا بالنيابة عن المنظمة غير الحكومية، سألتزم بجميع القوانين المحلية وسأكون مراعيًا لالعادات المحلية
- سأسعى للتأكد من أن سلوكي لا يضر بسمعة المنظمة غير الحكومية ولا يؤثر على أو يقوض قدرتي على الاضطلاع بالدور الذي أعمل فيه
- لن أعمل تحت تأثير الكحول أو أستخدم، أو أحمل في حيازتي مواد غير قانونية في مباني المنظمة غير الحكومية أو أماكن الإقامة المخصصة من جانبها

### عدم الانخراط في سلوك مسيء أو استغلالي

- لن أشارك في أي نشاط جنسي مع الأطفال (الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا). لا يعد الاعتقاد الخاطيء بعمر الطفل حجة للدفاع عن النفس
- لن أستبدل المال أو العمل أو السلع أو الخدمات مقابل الجنس، بما في ذلك الخدمات الجنسية أو غير ذلك من أشكال السلوك المهين أو المنزل أو الاستغلالي. ويشمل ذلك أي تبادل للمساعدة يعود للمستفيدين منها
- لن أنخرط في علاقات جنسية مع المستفيدين من المساعدة، لأنها تستند إلى ديناميكيات قوة غير متكافئة بطبيعتها
- لن أشارك في أي أنشطة تجارية استغلالية مع الأطفال أو البالغين الضعفاء بما في ذلك عمالة الأطفال أو الاتجار بهم
- لن أعتدي جسديًا على طفل أو بالغ ضعيف
- لن أسيء عاطفيًا أو نفسيًا إلى طفل أو شخص بالغ ضعيف

### ضمان سلامة وصحة ورفاهة جميع موظفي المنظمات غير الحكومية والأفراد المرتبطين بها (المتطوعون والشركاء والموردون والمقاولون)

- سألتزم بجميع متطلبات الصحة والسلامة القانونية والتنظيمية المعمول بها في موقع عملي
- سألتزم بأي إرشادات أمنية محلية وسأكون استباقيًا في إبلاغ الإدارة بأي تغييرات ضرورية لهذه الإرشادات
- سوف أتصرف بطريقة تؤدي إلى تجنب أي مخاطر غير ضرورية على سلامة ورفاهة نفسي والآخرين، بما في ذلك المنظمات والمجتمعات الشريكة التي نعمل معها

### تحمل مسؤولية استخدام المعلومات والأصول والموارد التي يمكنني الوصول إليها بسبب عملي مع منظمة غير حكومية

- سأضمن أنني أستخدم ممتلكات المنظمة غير الحكومية ومواردها المعهود بها إليّ بطريقة مسؤولة وسأخضع للمساءلة عن جميع الأموال والممتلكات
- لن أستخدم معدات تكنولوجيا المعلومات أو البرامج أو البريد الإلكتروني ومنصات الوسائط الاجتماعية الخاصة بالمنظمة غير الحكومية للانخراط في نشاط غير قانوني بموجب القانون المحلي أو الدولي أو يشجع على سلوك من شأنه أن يشكل جريمة جنائية. يتضمن ذلك أي مواد تخيف أو تضايق أي مجموعة تتسم بالخصائص المحمية، أو تشجع على التطرف
- لن أستخدم معدات تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالمنظمة غير الحكومية لعرض أو تنزيل أو إنشاء أو توزيع أو حفظ بأي صيغة مواد غير لائقة أو مسيئة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المواد الإباحية أو تصوير إساءة معاملة الأطفال

### أودي واجباتي وأدير حياتي الخاصة بطريقة تتجنب تضارب المصالح

- سأعلن عن أي مصلحة مالية أو شخصية أو عائلية (أو علاقة حميمة وثيقة) في مسائل العمل الرسمي التي قد تؤثر على عمل المنظمة غير الحكومية
- لن أشارك في منح مزايا أو عقود سلع أو خدمات أو توظيف أو ترقية داخل المنظمة غير الحكومية، لأي شخص تربطني به مصالح مالية أو شخصية أو عائلية (أو علاقة حميمة وثيقة)
- سأطلب الإذن قبل الموافقة على تسميتي كمرشح محتمل أو للقيام بدور رسمي آخر لأي حزب سياسي
- لن أقبل هدايا كبيرة أو أي أجر تعرضه عليّ الحكومات والمجتمعات التي نعمل معها والمانحين والموردين وغيرهم من الأشخاص نتيجة عملي مع المنظمة غير الحكومية

### التمسك بالسرية

- سأبذل العناية الواجبة في جميع مسائل الأعمال الرسمية، ولن أفشي أي معلومات سرية تتعلق بالزملاء أو الأمور المتعلقة بالعمل أو أي معلومات حساسة ما لم يكن ذلك مطلوبًا قانونيًا

### الشكاوى والتقارير

يلتزم موظفو المنظمة غير الحكومية بإبلاغ المدير المعني بأي حادثة أو إساءة أو مشكلة محتملة يشهونها أو يعلمون بها أو يشتبهون بأنها انتهاك للمعايير الواردة في هذه المدونة. يحمي موظفو المنظمة غير الحكومية الذين يبلغون عن مخاوفهم سياسة الإفصاح عن الممارسات الخاطئة في مكان العمل.

على الموظفين الذين لديهم شكوى أو مخاوف تتعلق بخرق القواعد إبلاغ مديرهم المباشر بها على الفور. إذا كان الموظف لا يشعر بالراحة في إبلاغ مديره المباشر (على سبيل المثال إذا شعر أن التقرير لن يؤخذ على محمل الجد، أو إذا كان هذا الشخص متورطًا في المشكلة) فيمكنه إبلاغ أي موظف مناسب آخر. على سبيل المثال، يمكن أن يكون مديرًا أول أو عضوًا في فريق الموارد البشرية.

يلتزم الموظفون الذين يتلقون تقارير أو مخاوف باتخاذ إجراء أو إحالة التقرير على الفور وفقاً لسياسة وإجراءات الشكاوى الخاصة بالمنظمة غير الحكومية

### السياسات ذات الصلة

سياسة وإجراءات الشكاوى

سياسة الصحة والسلامة في مكان العمل

سياسة الإفصاح عن سوء التصرف في مكان العمل

سياسة مكافحة الاحتيال والفساد

سياسة الحماية

سياسة مكافحة التتمر والتحرش

سياسة الأمن

استخدام سياسة تقنية المعلومات

---

بقبول مناصبي، أتعهد بأداء واجباتي وتنظيم سلوكي وفقاً لمتطلبات هذه المدونة

الاسم:

التوقيع:

التاريخ: